Red NACIONAL de Investigadores en COMUNICACIÓN
XV Jornadas Nacionales de Investigadores en COMUNICACION
Recorridos de comunicación y cultura. Repensando prácticas y procesos
Facultad de Ciencias Humanas
UNRC
ISSN 1852-0308

Datos del Expositor

Apellido: Hendrickson Nombre: Blake

DNI°: 94459098

Email: blakeh@hawaii.edu

Institución a la que pertenece: FLACSO Argentina

Datos de la Ponencia

Título de la Ponencia: ¿Dónde Está El Apoyo? Las Redes de Amistad de los Estudiantes Internacionales y el Uso de Tecnologías.

Area de interes: Sujetos, Identidades y Culturas

Palabras Claves: Estudiantes internacionales, Capital Social, Tecnología

Resumen:

Este estudio analiza sistemáticamente la relación entre los diferentes tipos de apoyo social que reciben los estudiantes internacionales cuando estudian en el extranjero, específicamente enfocado en las redes de amistad que ellos forman en el nuevo entorno cultural y en el uso que le dan a la tecnología digital como son los sitios de redes sociales (SRS), email, blogs, chat (IM), y video chat, para mantener su comunicación con contactos preexistentes. Empleando una exhaustiva matriz de red de amistades, 83 estudiantes internacionales en Hawai'i identificaron todos los amigos, sus orígenes y la fuerza de esos vínculos. Los participantes completaron un cuestionario sobre el uso que le dan a la tecnología, y evaluaron en escalas la nostalgia que sentían respecto de su casa, el grado de conectividad social y de satisfacción con sus vidas en el nuevo lugar. Varios hallazgos se presentaron en relación del uso de los SRS y el IM, y a las redes de amistad que los estudiantes internacionales forman, tanto en línea como fuera de ella. Las personas que usaban SRS y IM sintieron mas conectividad social y aquellos que tuvieron un SRS reportaron tener más amigos anfitriones-nacionales, más amigos multi-nacionales, y más amigos en total en Hawai'i. Estos hallazgos implican que el comportamiento social de un individuo en línea no sería tan diferente de su comportamiento fuera de internet. La red de internet ha otorgado a los picaflores sociales un nuevo foro para que puedan desplegar sus alas.

¿DÓNDE ESTÁ EL APOYO? LAS REDES DE AMISTAD DE LOS ESTUDIANTES INTERNACIONALES Y EL USO DE TECNOLOGÍAS.

En 1977 Stephen Bochner y colegas dividieron las redes sociales de los estudiantes internacionales en tres categorías; co-nacional, multi-nacional y anfitrión-nacional, y teorizaron que estas redes sociales desempeñaron distintos papeles psicológicos para las personas establecidas en un nuevo entorno cultural (Bochner, McLeod y Lin, 1977; Bochner, Hutnik y Furnam, 1985). Tres décadas más tarde, con la introducción de las computadoras y la internet, la manera en que los estudiantes internacionales manejan sus nuevas redes sociales y las redes sociales que ya existen, claramente ha evolucionado. Cemalcilar, Falbo y Stapleton (2005) argumentan que la comunicación mediada por computadoras (CMC) ofrece a una persona la posibilidad de mantener contacto continuo con sus redes existentes, y además mantenerse al tanto de la vida social, cultural y política de su propia cultura. Cuando Bochner et al. (1977) realizaron sus investigaciones por primera vez, este tipo de apoyo social no existía, considerando que un estudiante argentino en Londres tenía que esperar tres semanas para recibir una carta o el periódico, mientras que una llamada a casa costaba una pequeña fortuna. El objetivo del estudio actual es examinar metódicamente la relación entre las nuevas redes de amistad cara-a-cara que desarrollan los estudiantes internacionales, sus redes de apoyo social existentes facilitado por el uso de tecnología y varios factores social-psicológicos.

Los investigadores han examinado como los estudiantes internacionales usan CMC, como por ejemplo el correo electrónico y chat para mantener relaciones existentes (Kim, Izumi y McKay-Semmler, 2009; Cemilcilar et al., 2005), y para recabar apoyo social en su nuevo entorno cultural con el uso de redes sociales en línea (Ye, 2006). Estos hallazgos preliminares y la plétora de literatura existente sobre CMC junto con la teoría de la adaptación entre culturas (Kim, 2001) y la teoría de redes sociales forman la base teorética de este estudio. Se prueban dos hipótesis y cuatro cuestiones de investigación empleando una matriz exhaustiva de la red de amistades, un cuestionario sobre el uso que le dan a la tecnología, y se evalúan en escalas la nostalgia que sentían los estudiantes de su casa, el grado de conectividad social y de satisfacción con sus vidas en el nuevo lugar. Los resultados, la discusión y el rumbo de la investigación en el futuro siguen.

Tecnología CMC como Apoyo Social

La mayoría de los investigadores estarían de acuerdo con que la pérdida del apoyo social, o el capital social, es uno de los factores más importantes que influyen en el nivel de estrés y el proceso de la adaptación de los estudiantes internacionales (Poyrazli, Kavanaugh, Baker y Al-Timimi, 2004; Yeh y Inose, 2003). El capital social es una metáfora que describe el impacto de los recursos arraigados en la red social de alguien (Lin, 2005) y cuando los estudiantes internacionales llegan a su nuevo entorno cultural empiezan el proceso de renovar su capital social (Neri y Ville, 2008). Según la teoría del capital social, los que tiene más éxito están de una manera mejor conectados, sin embargo, el significado de estar mejor conectado no es claro aún (Burt, 2000). A través de las tecnologías de comunicación tales como sitios de red social, email, blogs, y programas de chat y video chat, los estudiantes internacionales puedan mantenerse comunicados con los contactos existentes como nunca antes lo habían tenido. Sin embargo, se debate todavía si esta comunicación constante es el capital social verdadero que facilita una adaptación más exitosa. Cemilcilar et al. (2005) apuntan que si se emplean la tecnología de CMC solo como un complemento a la socialización de alguien no debe impedir el proceso de adaptación. Los hallazgos de investigación que examinan el apoyo social en línea reafirman este argumento.

Ellison, Steinfeld y Lampe (2007) exponen que una relación positiva existe entre algunas formas de utilización de Facebook y el mantenimiento y creación del capital social. Sitios de redes sociales tales como Facebook aumentan el capital social de una persona porque este medio facilita las amistades cercanas y las relaciones distantes (Ellison, Steinfeld y Lampe, 2008). Otros investigadores encontraron que hay una relación entre el uso de Facebook y la satisfacción con la vida, la confianza social, la participación cívica y personal y también predicen el capital social de sus usuarios (Valenzuela, Park y Kee, 2009). Eastin y LaRose (2005) encontraron que el apoyo social percibido aumentaba gracias al tamaño de red social y que las personas que buscaban activamente en línea el apoyo social lo alcanzaran. Las redes de computadoras aumentan la cantidad y la variedad de lazos interpersonales y son especialmente útiles para mantener los lazos débiles en los momentos en que los encuentros cara-a-cara no se producen (Tindall y Wellman, 2001). Zhao (2006) encontró que la utilización de internet socialmente, como el chat y el email se relacionan positivamente con la conectividad y a un aumento de los lazos sociales. De este modo, quedan pocas dudas de que CMC tiene el potencial de ayudar a los estudiantes internacionales a construir el capital social y mantener el apoyo social de las

relaciones anteriores. Sin embargo, queda una posibilidad que esta dependencia con el apoyo social de CMC pueda reemplazar la habilidad de los estudiantes internacionales de hacer nuevo contactos sociales en su nuevo lugar (Ni, 2001), que son centrales para una adaptación exitosa al nuevo entorno cultural.

Redes de Amistad y la Adaptación Entre Culturas

Tradicionalmente las nuevas redes sociales de los estudiantes internacionales están compuestas por personas de su propio país o co-nacionales, otros estudiantes internacionales o multi-nacionales y personas del país anfitrión o anfitriones- nacionales (Bochner, McLeod y Lin, 1977). Los investigadores en el campo de relaciones interculturales han estudiado exhaustivamente las funciones psicológicas y recursos sociales diferentes que proveen estos grupos de amistades (Kim, 2004; Hendrickson, Rosen y Aune, 2011; Ward, Bochner y Furnham, 2001). Una tendencia dominante en la literatura al respecto es que, aunque las amistades co-nacionales y multi-nacionales dan el apoyo social necesario, el contacto interpersonal con los anfitriones-nacionales y la cultura anfitrión juegan un papel crucial en el proceso de la adaptación entre culturas.

Según Kim (2004), la adaptación entre culturas se define como "el proceso dinámico en que los individuos, ni bien se transladan a un nuevo entorno cultural diferente y desconocido, establecen (o reestablacen) y mantienen relaciones relativamente estables, recíprocas y funcionales con aquellos entornos (Kim, 2004, pg. 31)." La habilidad de una persona para comunicarse efectivamente con la cultura local se centra en la adaptación, y la mejor manera para aprender esta habilidad es a través del contacto con anfitriones-nacionales. Una forma de explicar porqué el contacto con anfitriones-nacionales es tan significativo al proceso de adaptación es a través del análisis de la estructura de red de apoyo social.

Las redes sociales están compuestas por lazos que tienen diferentes grados de intensidad en relación a la intimidad, y contribuyen al apoyo social total. Granovetter (1973/1983) exponía el concepto de lazos débiles para explicar cómo las personas avanzan socialmente a través de la manera en que reciben nueva información y se reclutan en nuevos grupos. Los lazos débiles con anfitriones-nacionales dan la oportunidad a los estudiantes internacionales de aprender los patrones de comunicación de varios grupos diferentes dentro de la cultura anfitrión (Kim, 2004). Los lazos fuertes con los anfitriones-nacionales ofrecen el apoyo psicológico que les falta a las personas cuando se mudan a un nuevo país. Las invitaciones a eventos familiares, cumpleaños,

cenas y también la cohabitación proveen a los estudiantes internacionales información íntima sobre la gente de la nueva cultura. Un estudio que analiza las amistades de lazos débiles y fuertes encontró una relación positiva entre los personas que tuvieron una variedad de amistades con anfitriones-nacionales y sentimientos de conectividad social (Hendrickson et al., 2011).

La conectividad social es la habilidad de sentirse cómodo y seguro dentro de un contexto social ajeno a la familia y amigos más cercanos de alguien (Lee y Robbins, 1995). Una persona que trata de relacionarse con otra gente puede frustrarse cuando los demás no lo comprenden. El acto de sentirse conectado es especialmente importante para los estudiantes internacionales separados de sus redes familiares porque les permite identificarse con otros que puede ser percibido como diferentes a ellos mismos (Lee y Robbins, 1995). La conectividad social fue un factor muy fuerte que auguró lo que es la "disconformidad acultural" de los estudiantes internacionales (Yeh y Inose, 2003). Otro factor fuerte que auguró el estrés para los estudiantes internacionales es "homesickness", es decir, un sentimiento de extrañar el hogar, o la nostalgia que sentían respecto de su casa. El sentimiento de extrañar el hogar es la añoranza y el deseo de estar en un ambiente familiar (Poyrazli y Lopez, 2007) y está relacionado a la pérdida del apoyo social (Van Tilburg, Vingerhoets y Van Heck, 1997). Maundeni (2001) se refiere a que casi todos los participantes de su estudio anhelaban tener mayor contacto físico con su familia, la extrañaban y sentían nostalgia de su hogar. Las personas que logran a recuperar un apoyo social experimentan menos nostalgia (Van Tilburg, Vingerhoets y Van Heck, 1997). Un estudio demostró que las personas con una proporción más alta de amistades anfitriones-nacionales mostraron tener menos nostalgia o sentimiento de extrañar el hogar (Hendrickson et al., 2011) y eso implica que las características de redes sociales contribuyen únicamente al apoyo social.

Kim (2004) postula que la transformación intercultural y la adaptación están afectadas por las actividades de comunicación masiva e interpersonal. Cuanto más tiempo los estudiantes dentro de una nueva cultura pasan comunicándose con anfitriones-nacionales, mayor comunicación competencia van a adquirir y así experimentarán más transformación intercultural. A la inversa, el tiempo gastado comunicándose con co-nacionales impide la comunicación con la cultura anfitrión y la subsiguiente comunicación competencia, resultando en menos transformación intercultural (Kim, 2004). Su teoría describe las redes de co-nacionales existentes en el nuevo entorno cultural, mientras el estudio actual afirma que la CMC con redes existentes sería también comunicación co-nacional. Hay evidencia contundente de que la tecnología de

CMC provee a los estudiantes mayor capital social y apoyo social, sin embargo, ese apoyo social no viene de los anfitriones-nacionales y no necesariamente contribuye a la competencia en cuanto a la comunicación con los anfitriones- nacionales. Este estudio plantea que el contacto extendido con el país propio limita a las nuevas redes y al funcionamiento socio-psicológico.

H1: Los estudiantes internacionales que pasan más tiempo usando la tecnología CMC para mantener el contacto previamente existente tendrán menos amistades anfitriones-nacionales.

H2: Los estudiantes internacionales que pasan más tiempo usando la tecnología CMC para mantener el contacto previamente existente estarán menos satisfechos y conectados socialmente, y sentirán más nostalgia de casa.

CI1: ¿Cuál es la relación entre la cantidad de personas con las que se usa la tecnología de CMC para mantener contacto y el nivel de satisfacción, sentimientos de nostalgia y la conectividad social?

CI2: ¿Los estudiantes internacionales que usan alguna tecnología de CMC tienen un nivel considerablemente diferente de satisfacción, menos nostalgia y mayor conectividad social que los que no tienen?

CI3: ¿Cuál es la relación entre las redes de amistad fuera de línea y las redes sociales en línea?

CI4: ¿Cuál es la relación entre los estudiantes que usan un sitio de red social y sus redes sociales fuera de línea?

MÉTODO

Ochenta y tres estudiantes internacionales (22 de grado, 57 de posgrado, y 4 no se indican) de la Universidad de Hawai'i completaron una encuesta en línea. La muestra consistió de 51 mujeres, 29 hombres y 3 que no indicaron género. Los participantes vinieron de 32 países diferentes, 33 (40%) del Este de Asia, 17 (20%) del Sur/Sureste de Asia, 17 (20%) de Europa, 4 (5%) del Medio Oriente, 2 (2.4%) de Oceanía, 1 (1.2%) de las Américas y 9 (11%) que eligieron no indicar su país de origen. La edad promedio de la muestra era 28 años (*DE* = 3.12), los participantes habían vivido en Hawai'i por un promedio de 33 (*DE* = 3.12) meses y habían completado un promedio de 9 (*DE* = 6.39) cuatrimestres de educación universitaria. La comprensión de la encuesta autoinformada de todos los participantes era 6.65 (*DE* = .70) en una escala desde 1-7, lo que indica una comprensión de inglés relativamente alta. Los participantes completaron una matriz de red de amistades, un cuestionario sobre el uso de la tecnología, una escala de la nostalgia que sentían respecto de su casa y de satisfacción, una escala de la

conectividad social y una sección demográfica. El análisis incluyó unos ANOVA de clasificación singular, coeficientes de correlación de Pearson y análisis descriptivo.

Matriz de Red de Amistades

La matriz de red de amistad de Hendrickson et al. (2011) evalúa la red de amistad cara-a-cara de los estudiantes internacionales en su nuevo entorno cultural. Los participantes identifican todos los amigos, sus orígenes y la fuerza de esos vínculos en una escala de 0-10 usando dichas definiciones como puntos de referencia. El uso de listas, o matrices, ha sido un método fundamental de la ciencia de redes sociales por más de cincuenta años (Wasserman y Faust, 1994). Las definiciones de amistad incluyen ocho características de la calidad de amistad identificada por Davis y Todd (1982). Las características son el placer, la aceptación, la confianza, el respeto, la ayuda mutua, confiando, la comprensión y la espontaneidad. Un obstáculo del uso de los estudiantes internacionales de países variantes es que la amistad está definida de forma diferente entre culturas (Church, 1982), que presenta una potencial parcialidad occidental ya que dichas definiciones vienen de la literatura estadounidense. Sin embargo, otros investigadores encontraron características parecidas entre una población japonesa (Maeda y Ritchie, 2003). Ver Apéndice para las definiciones y la matriz de red de amistad.

Cuestionario Sobre el Uso de la Tecnología

Los participantes respondieron a cuestiones relacionadas con cómo utilizaron sitios de red social (SRS), mensajes instantáneos (IM), chat video, blogs y el teléfono tradicional para mantener contacto con individuos que no se encuentran en Hawai'i. Primero, los participantes indicaron si usan cada tecnología. Segundo, si la utilizasen, indicarían la amplitud de uso por día, semana, o mes y después proveerían información adicional basada en la dicha tecnología. *SRS*: "Típicamente, ¿con qué frecuencia entra en su perfil?" En el sitio que usa con más frecuencia, ¿Cuántos amigos tiene en total?" "¿Cuántos de aquellos amigos son de su país?" *Email*: "¿Qué cantidad de emails escribe a personas que no están en Hawai'i *IM*: "¿Con qué frecuencia chatea con personas que no son en Hawai'i?" "¿Con cuántos personas chatea que no están en Hawai'i?" *Blog*: "Con qué frecuencia publica en un blog?" "Cuantos personas que no están en Hawai'i leen su blog?" "¿Con que frecuencia lee el blog de personas que no están en Hawai'i?" "¿A cuántos blogs de personas que no están en Hawai'i lee?" *Chat de Video*: "¿Cuántos personas que no están en Hawai'i llama con un servicio de video chat?" *Teléfono tradicional*: "¿Con qué frecuencia llama a personas que no están en Hawai'i?" "¿Cuántos personas llama?"

Escala de la Nostalgia y Satisfacción

Shin y Abels (1999) desarrollaron la escala de nostalgia y satisfacción para medir el ajuste psicológico y emocional a la nueva cultura. La escala tiene cuestiones tipo Likert con 5 puntos que oscilan entre "nunca" y "muy a menudo" y está dividida en dos partes con diez cuestiones para cada subescala. Preguntas a modo de ejemplo para la subescala de nostalgia incluyen: "Me siento nostálgico de no estar en casa" "Pienso qué haría si estuviera en casa" "Extraño a mi familia y amigos" y las preguntas para la subescala de satisfacción incluyen: "Me siento deprimido" "Me siento solo" "Me siento abrumado y derrotado". Fiabilidad para la escala global, la escala de nostalgia y la escala de satisfacción era α=.79, α=.86 y α=.93, respectivamente (Shin y Abels, 1999). La fiabilidad de la escala actual para nostalgia era α=.77 y satisfacción α=.90.

La Escala de Conectividad Social

La escala de conectividad social de Lee y Robbins (1995) mide la distancia emocional que una persona siente tanto con amigos como y con la sociedad. La escala es tipo Likert con 5 puntos (1 = estoy muy de acuerdo a 5 = estoy muy des acuerdo) y los resultados más altos indican un sentido de conectividad percibido más alto. Algunas preguntas a modo de ejemplo incluyen: "Me siento desconectado con la gente de mi alrededor" "No me siento relacionado a nadie" "Incluso entre mis amigo/as, no hay un sentido de fraternidad." La fiabilidad reportada era α= .91 (Lee y Robbins, 1995). La fiabilidad de la escala en el estudio actual era α=.93.

RESULTADOS

Uso de Tecnología

Primero, los estudiantes internacionales reportaron si usaron SRS, email, IM, chat video, blogs, y el teléfono tradicional para comunicarse con sus relaciones existentes. En la muestra 84% usaron un SRS, 93% usaron email, 74% usaron IM, 30% escribieron blogs, 57% leyeron blogs de los otros, 65% usaron el chat video y 77% usaron el teléfono tradicional.

Segundo, los participantes indicaron su frecuencia de uso por día, semana o mes. Para claridad estadística se realizaron e informaron todos los análisis por mes, con la frecuencia por día multiplicada por treinta y frecuencia por semana multiplicada por cuatro. El estudiante internacional promedio entró en su SRS 74 (*DE* = 81) veces por mes, escribió 34 (*DE* = 53) emails por mes, chateó o usó IM 37 (*DE* = 45) veces por mes, publicó 13 (*DE* = 17) posts de

blog por mes, leyó 30 (*DE* = 92) posts de blog por mes, hizo 15 (*DE* = 21) llamados de chat video por mes e hizo 19 (*DE* = 42) llamadas por teléfono tradicional por mes.

Tercero, los participantes indicaron la cantidad de gente que no se encuentra en Hawai'i con que se queda en contacto, o si usaron un SRS, cuantos amigos tuvieron. El estudiante internacional promedio reportó tener 171 (*DE* = 168) amigos en su SRS con 76 (*DE* = 17) de aquellos de su propio país, enviar mails a 11 (*DE* = 14) personas, chatear con 14 (*DE* = 17) personas, tener 31 (*DE* = 34) personas que leen su blog, leer el blog de 6 (*DE* = 6) personas, llamar por chat de video a 4 (*DE* = 5) personas y llamar a 4 (*DE* = 4) personas por el teléfono tradicional.

Hipótesis y Cuestiones de Investigación

Hipótesis uno postuló que los estudiantes internacionales que pasan más tiempo usando la tecnología CMC para mantener el contacto previamente existente, tendrían menos amistades anfitriones-nacionales. No había relaciones significativas para confirmar esta hipótesis. Hipótesis dos postuló que los estudiantes internacionales que pasan más tiempo usando la tecnología CMC para mantener el contacto previamente existente, estarán menos satisfechos y conectados socialmente y sentirán más nostalgia. Los coeficientes de correlación de Pearson se computaron entre las siete variables de uso de tecnología y los tres indicadores psicológicos. Los resultados demostraron una relación positiva entre niveles de nostalgia y frecuencia de uso de IM $r(57) = .36,\ p < .01$ y una relación negativa entre la conectividad social y leer blogs de los otros $r(45) = -.572,\ p < .01$.

La cuestión de investigación uno inquirió sobre la relación entre la cantidad de personas con las que se usa la tecnología de CMC para mantener contacto y el nivel de satisfacción, sentimientos de nostalgia y la conectividad social. Los coeficientes de correlación de Pearson revelaron una relación positiva entre las personas con más amigos en su SRS y la satisfacción $r(66) = .26,\ p < .01$. Ver tabla 1 para más correlaciones.

Tabla 1: Correlaciones entre Conectividad Social, Satisfacción, Nostalgia, Anfitrión-Nacional total, Multi-Nacional total, Co-Nacional total, Amigos total, SRS Total y Amigos de País Propio total

Variable	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. Nostalgia									
2. Satisfacción	.06								
3. Conectividad social	-.08	.64**							
4. SRS tiempo gastado	-.14	.01	.13						
5. SRS amigos total	-.10	.26*	.09	.16					
6. SRS co-nac amigos	-.03	.18	.10	.00	.77**				
7. Co-nac amigos	-.05	.08	.05	-.08	-.03	.01			
8. Multi-nac amigos	-.11	.07	.20	.10	.08	-.03	.41**		
9. Anfitríon-nac amigos	.01	.29**	.19	-.04	.42**	.31*	.11	.34**	
10. Total amigos	-.05	.23*	.21	-.01	.28*	.18	.59**	.77**	.79**

*$p < .05$, ** $p < .01$, prueba de dos colas

La cuestión de investigación dos inquirió si los estudiantes internacionales que usan alguna tecnología de CMC tienen un nivel considerablemente diferente de satisfacción, nostalgia y conectividad social que los que no utilizan. Se realizaron ANOVAs de clasificaciones singulares con cada variable de uso de tecnología como los variables independientes y nostalgia, la satisfacción y la conectividad social como las variables dependientes. El uso de SRS e IM demostró relaciones significativas con las variables dependientes. El uso de SRS tuvo un efecto significativo sobre la conectividad $F(1, 82) = 6.1$, $p < .05$, $\eta^2 = .07$, un efecto casi significativo sobre la satisfacción $F(1, 81) = 3.6$, $p = .06$, $\eta^2 = .04$ y no efecto sobre la nostalgia $F(1, 82) = .4$. El uso de IM tuvo un efecto significativo sobre la conectividad social $F(1, 81) = 6.57$, $p < .05$, $\eta^2 = .08$, y no efectos significativos sobre la satisfacción $F(1, 80) = 1.04$, ni la nostalgia $F(1, 81) = .04$. Ver tabla 2 para todas las medias y desviaciones estándares.

Tabla 2: ANOVA Medias y Desviaciones Estándares de Cuestiones de Investigaciones 2 y 4

Variable	SRS	*M*	*DE*	IM	*M*	*DE*
Conectividad social	Sí (70)	4.16	.71	Sí (61)	4.18	.72
	No (13)	3.60	.96	No (21)	3.70	.85
Satisfacción	Sí (69)	4.20	.64	Sí (60)	4.19	.65
	No (13)	3.84	.58	No (21)	4.02	.64
Nostalgia	Sí (70)	3.35	.66	Sí (61)	3.37	.63
	No (13)	3.48	.39	No (21)	3.40	.63
Amigos multi-nac	Sí (70)	7.17	6.07			
	No (13)	2.54	3.31			
Amigos anfitríon-nac	Sí (70)	9.96	8.86			
	No (13)	4.77	6.52			
Amigos co-nac	Sí (70)	4.70	5.16			
	No (13)	4.15	3.58			
Amigos totales	Sí (70)	21.83	14.09			
	No (13)	11.46	12.80			

La cuestión de investigación tres inquirió sobre la relación entre las redes de amistad fuera de línea y los patrones de redes sociales en línea. Los coeficientes de correlación de Pearson demostraron varias relaciones significativos entre la cantidad de tiempo gastado usando SRS, amigos total en el SRS y amigos en el SRS de su propio país con amigos co-nacionales, multi-nacionales, anfitriones-nacionales y amigos en total en el nuevo entorno cultural. Había una relación positiva entre el total de amigos en el SRS y total amigos anfitrión-nacional $r(67) = .42$, $p < .01$ y amigos total en Hawai'i $r(67) = .28$, $p < .05$. También había una relación positiva entre total amigos anfitriones-nacionales y amigos en el SRS de su propio país $r(67) = .31$, $p < .05$. Ver tabla 1 para todas las correlaciones.

La cuestión de investigación cuatro inquirió sobre la relación entre los estudiantes que usan un sitio de red social y sus redes sociales fuera de línea. Se realizaron ANOVAs de clasificaciones singulares con aquellos que usan un SRS como los variables independientes y

amigos anfitriones-nacionales, co-nacionales, multi-nacionales y amigos en total como los variables dependientes. Los resultados demostraron efectos significativos para el uso de SRS sobre los amigos multi-nacional en total $F(1, 82) = 7.12$, $p < .01$, $\eta^2 = .08$, amigos anfitrión-nacional en total $F(1, 82) = 4.03$, $p < .05$, $\eta^2 = .05$ y amigos en total $F(1, 82) = 6.10$, $p < .05$, $\eta^2 = .07$. Ver tabla 2 para todas las medias y desviaciones estándares.

DISCUSIÓN

Esta investigación se centro en como los estudiantes internacionales usan la tecnología CMC para mantener sus redes de apoyo social existentes y cómo esa actividad relaciona a los varios indicadores de la adaptación entre culturas al nuevo entorno cultural. Este estudio postuló que las personas que usan la tecnología con más frecuencia para mantener sus relaciones existentes experimentarán una adaptación con menos éxito, bajo la suposición de que un uso aumentado limitaría su habilidad para formar amistades anfitriones-nacionales, hacer que alguien se sienta menos conectado a la cultura anfitrión, y hacer que alguien sienta más nostalgia y menos satisfacción. En general esas hipótesis no estuvieron confirmadas por los análisis, sin embargo varias relaciones surgieron a partir del uso de sitios de red social y mensajería instantánea.

Los participantes que demostraron una frecuencia más alta del uso de IM también demostraron sentir más nostalgia. Una manera de explicar este hallazgo proviene de los investigadores que examinan el uso de IM y la intimidad, ellos encontraron que IM intensifica el anhelo de los usuarios de encontrarse cara-a cara (Hu, Wood, Smith y Westbrook, 2004). La nostalgia que uno siente se relaciona con un deseo de entablar contacto físico (Maundeni, 2001), de este modo es posible que el IM acentúa ese deseo para el contacto, aumentando la nostalgia. Sin embargo, este argumento es especulativo. Los resultados del ANOVA de la cuestión de investigación tres indicaron que el uso de IM tiene un impacto positivo sobre los sentimientos de la conectividad social, lo cual es consistente con los investigaciones anteriores, demostrando una relación entre el uso de IM y la conectividad (Shiau, 2008). A primera vista estos hallazgos parecen ser contradictorios, sin embargo se puede argumentar que el acto de tener una cuenta de IM ayuda a una persona sentir más conectividad social en su nuevo entorno cultural mientras la nostalgia aumenta. Se necesitan más investigaciones para poder entender completamente la relación entre el IM, nostalgia y la conectividad social.

Las cuestiones de investigación que tratan de la relación entre los amigos en el SRS y las redes de amistad en el nuevo entorno cultural revelan un patrón importante para cómo las personas construyen sus redes sociales en línea y fuera de línea. Los estudiantes internacionales con más amigos en su SRS también tuvieron más amigos anfitriones-nacionales y amigos totales en Hawai'i, mientras una relación positiva existió entre más amigos anfitriones-nacionales y amigos en el SRS de su propio país. Además, aquellos con cuentas del SRS tuvieron más amigos en total, más amigos anfitriones-nacionales y amigos en total. Algunos eruditos propusieron que la internet reemplaza las relaciones sociales (Nie, 2001), lo cual no parece ser el caso en el estudio actual. En su libro enormemente influyente *The laws of Media,* Marshall y Eric McLuhan (McLuhan y McLuhan, 1988) presentaron cuatro leyes, o preguntas, para poder entender mejor a los medios. La primera ley dice que un medio aumenta, intensifica y/o amplifica. Los hallazgos de este estudio ilustran como los SRS amplifican la habilidad ya existente de construir una red social.

Los resultados de este estudio demostraron que aquellos que tuvieron un SRS también sintieron más conectividad social en comparación con los que no tuvieron. También, los que tuvieron un SRS reportaron tener más amigos anfitriones-nacionales, más amigos multi-nacionales, y más amigos en total en Hawai'i. Otros investigadores han supuesto que el uso de un SRS como el Facebook estar relacionado con un aumento en el capital social de una persona (Valenzuela et al., 2009; Ellison et al., 2007). Aunque el estudio actual no medió directamente el capital social, se puede argumentar que un aumento en los sentimientos de conectividad social y una red de amistad más grande son indicadores del capital social.

CONCLUSIÓN

Cemilcilar et al. (2005) propuso que la tecnología de CMC usado como un reemplazo, permite a los estudiantes internacionales mantener sus redes sociales existentes, los cuales sirven como apoyo social valioso y ayudan a una adaptación más exitosa. Los hallazgos de este estudio apoyan al modelo de Cemilcilar et al. (2005) en gran parte y suma al entendimiento erudito sobre la relación entre los patrones de amistad de los estudiantes internacionales en línea y fuera de línea.

BIBLIOGRAFÍA

Bochner, S., Hutnik, N. y Furnham, A. (1985). The friendship patterns of overseas and host students in an Oxford student residence. *The Journal of Social Psychology, 125*(6), 689-694.

Bochner, S., McLeod, B. M. y Lin, A. (1977). Friendship patterns of overseas students: A functional model. *International Journal of Psychology, 12*(4), 277-294.

Burt, R. S. (2000). The network structure of social capital. In R. I. Sutton y B. M. Staw, vol. 22, *Research in Organizational Behavior.* Greenwich, CT: JAI Press.

Cemalcilar, Z., Falbo, T. y Stapleton, L. M. (2005). Cyber communication: A new opportunity for international student's adaptation? *International Journal of Intercultural Relations, 29,* 91-110.

Davis, K. E. y Todd, M. J. (1982). Friendship and love relationships. En K. E. Davis y T. O. Mitchell, eds., *Advances in Descriptive Psychology,* vol. 2. Greenwich, CT: J. A. I. Press

Eastin, M. S. y LaRose, R. (2005). Alt.support: modeling social support online. *Computers in Human Behavior, 21,* 977-992.

Ellison, N. B., Steinfeld, C. y Lampe, C. (2007). Benefits of Facebook "Friends:" Social capital and college students' use of online social network sites. *Journal of Computer-Mediated Communication, 12,* 1143-1168.

Ellison, N. B., Steinfeld, C. y Lampe (2008). Social capital, self-esteem, and use of online social network sites: A longitudinal analysis. *Journal of Applied Developmental Psychology, 29,* 434-445.

Granovetter, M., (1983). The strength of weak ties: A network theory revisited. *Sociological Theory, 1*, 201-233.

Hargittai, E. (2008). Whose space? Differences among users and non-users of social network sites. *Journal of Computer-Mediated Communication, 13,* 276-297.

Hu, Y, Wood, J. F., Smith, V. y Westbrook, N. (2004). Friendships through IM: Examining the relationship between instant messaging and intimacy. *Journal of Computer-Mediated Communication, 10*(1), 60.

Kim, Y. Y., Izumi, S. y McKay-Semmler, K. (2009). *Social engagement and cross-cultural adaptation: An Examination of direct- and mediated interpersonal communication activities of educated non-natives in the United States.* Paper presented at the 6th Biennial

Conference of the International Academy of Intercultural Researchers (IAIR), Honolulu, HI.

Lee, R.M. y Robbins, S.B. (1995). Measuring Belongingness: The Social Connectedness and the Social Assurance Scales. *Journal of Counseling Psychology, 42,* 232-241.

Lin, N. (2005). Building a network theory of social capital. In D. Castiglione, J. Van Deth y G. Wolle (Eds.) *Handbook on Social Capital.* New York: Oxford University Press.

Maundeni, T. (2001). The role of social networks in the adjustment of African students to British society: Student's perceptions. *Race Ethnicity and Education, 4*, 253-276.

McLuhan, M. y McLuhan, E. (1988). *The Laws of Media: The New Science.* Toronto: University of Toronto Press.

Neri, F., y Ville, S. (2008). Social capital renewal and the academic performance of international students in Australia. *The Journal of Socio-Economics, 37*, 1515-1538.

Nie, N. H. (2001) sociability, interpersonal relations, and the Internet: reconciling conflicting findings. *American Behavioral Scientist, 45(3),* 420-435.

Poyrazli, S., Kavanaugh, P. R., Baker, A. y Al-Timimi, N. (2004). Social support and demographic correlates of acculturative stress in international students. *Journal of College Counseling, 7,* 73-82.

Shiau, H. C. (2008). Revisiting 'bridging or binding': Social capital and the uses of Instant Messenger (IM) and blog. *International Journal of Electronic Democracy 1*(1), 85-97.

Shin, H. y Abell, N. (1999). The homesickness and contentment scale: Developing a culturally sensitive measure of adjustment for Asians. *Research on Social Work Practice, 9, 1,* 45-60.

Tindall, D. B. y Wellman, B. (2001). Canada as social structure: Social network analysis and Canadian sociology. *Canadian Journal of Sociology, 26*(3), 265-308.

Van Tilburg, M. A. L., Vingerhoets, J. J. M., y Van Heck, G. L. (1997). Coping with homesickness: The construction of the adult homesickness coping questionnaire. *Journal of Personality and Individual Differences, 22*, 901-907.

Valenzuela, S., Park, N. y Kee, K. F. (2009). Is there social capital in a social network site?: Facebook use and college students' life satisfaction, trust, and participation. *Journal of Computer-Mediated Communication, 14,* 875-901.

Ward, C., Bochner, S. y Furnham, A. (2001). *The Psychology of Culture Shock. (2nd ed).*

Philadelphia: Routledge.

Wasserman, S. y Faust, K. (1994). *Social network analysis: methods and applications*. New York: Cambridge University Press.

Ye, J. (2006). Traditional and online support networks in the cross-cultural adaptation of Chinese international students in the United States. *Journal of Computer-Mediated Communication, 11,* 863-876.

Yeh, C. J. y Inose, M. (2003). International students' reported English fluency, social support satisfaction, and social connectedness as predictors of acculturative stress. *Counseling Psychology Quarterly, 16*, 15-28.

Zhao, S. (2006). Do internet users have more social ties? A call for differentiated analyses of internet use. *Journal of Computer-Mediated Communication, 11,* 844-862.

APÉNDICE

En esta sección, le pedimos que piense cuidadosamente acerca de a quién considera su AMIGO/A en HAWAI'I y que luego identifique dos cosas acerca de cada persona.

PRIMERO: Indique su procedencia
1= una persona de su propio país (ej. Si fuese de España, alguien de España)
2= una persona de otro país (ej. Si fuese de España, alguien de Japón)
3= una persona de los Estados Unidos

SEGUNDO: Indique cuán fuerte es su vínculo en esta escala de 10 puntos. Le proporcionamos tres puntos de referencia en los que basar su análisis.

10. Usted puede contar con esta persona para cualquier cosa y en cualquier momento. Las actividades son más agradables cuando las comparte con esta persona. Usted le cuenta sus temas personales a esta persona. Usted acepta y aprecia a esta persona tal cual es. Esta persona lo entiende y usted la respeta mucho. Están cómodos juntos en interacciones en contextos sociales múltiples. Hay un sentido de ida y vuelta en la relación, lo que permite que se reconozcan y apoyen las necesidades de cada persona. Es seguro que estará en contacto con ellos después de su estadía en Hawai'i.
9.
8.
7.
6.
5. Si se cruzaran en la universidad, pararía a saludarlo/a. Puede que usted tenga (o no) su número de teléfono, y consideraría invitarla/o a su casa si tuviera una fiesta grande. Ellos saben muy poco de usted en el aspecto personal, pero definitivamente tiene una relación agradable con ellos. Disfruta al tener una conversación con ellos. Son más que un simple conocido de la clase, trabajo, o alojamiento. Es posible que quede en contacto con ellos después de Hawai'i, pero no es seguro.
4.
3.
2.
1. Individuos que conoce de su clase, trabajo, alojamiento, u otros grupos mutuos. Si necesitara información básica sobre tareas académicas, actividades del trabajo, o problemas de alojamiento podría consultarlos. Si la relación no cambia de modo significativo, no tendrá contacto después de Hawai'i.

Basándose en las definiciones anteriores, indique de donde son y cuán fuerte es el vínculo.

Nombre de amigo	Procedencia	Fortaleza de la amistad
1.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
2.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
3.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
4.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
5.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
6.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
7.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
8.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
9.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
10.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
11.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
12.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
13.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
14.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
15.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
16.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
17.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
18.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
19.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
20.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
21.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
22.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
23.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
24.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
25.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
26.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
27.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
28.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
29.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
30.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
31.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
32.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
33.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
34.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
35.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
36.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
37.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
38.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
39.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
40.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
41	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
42.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
43.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
44.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
45.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
46.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
47.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
48.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
49.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
50.	1 2 3	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10